大清光緒卅二年

第七千四百三十號

叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D)

丙午九月廿九日

Printed and Published for the Proprietor by (大英一千九百零六年十一月十五號拜四) Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工綫絶倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有讀闘成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也本館謹白

論立憲預備之最要

自七月十三日立憲之　詔旨既下海上諸報咸有發揮推繹之文或籌預備之基或論實行之法或責難於官吏或貢議於國民崇論閎議詳矣備矣顧本報尚有不得已於言者夫天下之事未有有果而無因者亦未有因而無果者因果相成而天演之用形焉各國之立憲也皆先有主動於立憲之始者磅薄鬱積蓄之數十年而憲政始立然則憲政之立不過爲此數十年所造之因結其果而已是故法之憲法非成於參亞監國之日也美之憲法非成於華盛頓定鼎之日也德之憲法非成於聯邦制定之時也日本之憲法非成於告廟誓衆之日也即英倫憲章淵源最古號稱習慣彼其自盎格魯撒遜民族入主以來千餘年間所以休養而生息之者固已久矣獨我國前無所承二千餘年國民渺不知立憲爲何事而渙號之頒恩出自上斯眞五洲萬國所絶無而僅有者也然則各國之所謂果者在我國則反爲因矣因果既殊則所以變通措置之方亦必有適殊於他國者斯固勢之所必然者也今所謂預備之最急者曰改革官制也曰強迫教育也夫官制之於憲政精深複雜其關係之重要人人知之　朝廷設局討議論思獻納自必有以甄羣言而擇至善顧其中有根本之根本焉則宦寺之必宜廢罷與滿漢之必宜融合也使二者恐仍其舊而徒朝增一局夕併一職經緯萬端纖悉必具其於憲政之行曾無緜毫效用耳宦寺之害歷史盡之我　朝家法森嚴官府一體宮庭贊御不過供奔走洒掃之勞夫何敢干預政權自投天網顧其原理與其情勢則眞與憲政有不能並立者往者秀水陶勤肅公督粵時曾上疏痛陳其弊請立予革除以蘇千禩之疚其時當囘　鑾伊始百事草創未及施行議者惜之夫宦寺之禍三尺童子猶能言之而英君誼辟顧隱忍而不能決去者祇以人主尤重端揆臣民隔絶秘密尊嚴不欲僱用僕隸使天下之人得望見顏色耳今者兩宮仁聖獨伸天斷不惜舉二千年來一人所獨據神聖不可侵犯之權與天下共之矣豈獨新此區區而不掃蕩革除以滌此萬古册書之污點也往者曾下　明詔弛滿漢通婚之禁矣未幾而京外滿蒙大員之缺且間用漢員充補矣若是乎滿漢之見已悉破除而可以訢合無間矣乎曰未也從來兩民族亞處無論若何親睦決無終古不相爭者斯實天演之質力使然非人力之所能爲也欲弭其爭先合其族歐洲諸國近紀已來日臻強盛而奥國則退然獨後者則以奥國本族與匈牙利族利害衝突之故滿漢之始爲一族與否書缺有間莫可詳稽要之上古之初決當同出一本其性情形體猶可取證非如奥匈之爲高加索蒙古利亞兩種黃白各異原無可合之理也況中外一家逾二百年滿人之言語風俗其同化於漢族也久矣又何必分此無謂之畛域以伏他日鬩牆之萌蘖乎魏孝文之變法也俾代北舊人悉從漢姓隋唐之間封侯伯躐將相者半拓跋之裔也謂宜悉酌變通令滿洲諸族以其本姓之首一字爲姓罷除旗檔使成土著俾天下曉然知　聖意之所在而油然生其同舟共濟之心則彼滿人之倡強滿弱漢與漢人之倡革命排滿者庶無所伸其喙而憲政之本原可以立矣　錄申報

諭旨恭錄

○九月初六日奉　上諭巡警部奏援案請賞外城粥廠粟米開單呈覽一摺現在節屆寒令貧民生計維艱所有玉泉寺育嬰堂普善堂磚塔胡同圓通觀棨家園各粥廠每月共需米二百四十石加恩照數賞給自十月初一起由該部咨戶部給放務當派委妥員督同紳士核寔散放毋任侵漁單併發另片奏請恤崇善堂等處米石等語崇善堂等處收養貧民人數衆多米石不敷支放加恩著照所請所有崇善堂公善禮拜寺西悅生堂同德堂從德堂各賞給粟米三百石南海會寺玉觀菴與善煖廠清眞粥廠各賞給粟米一百五十石以惠窮黎仍著俟各處教養局開辦後另行變通辦理欽此

華使抵德專電

○念六日德京發來專電云中國近簡駐紮德京公使楊小川京卿晟已抵新任該使曾任廈門關道久爲旅廈之德人所欽佩云

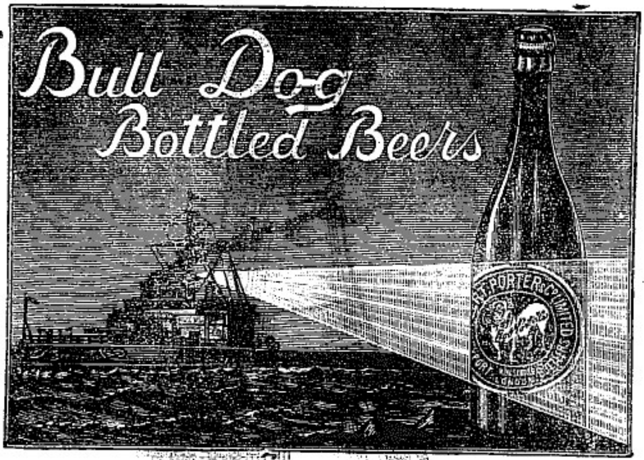
荷使抵摩專電

○念六日德京發來專電云荷國已派公使前往摩洛高國駐紮丹兒惹埠以篤邦交云

意國地動電音

○念五日英京發來電音云近來意國之威蘇華境內居民異常震恐因爲該處地軸動搖嚮聲轟發振耳欲聾復有五人爲土崩所陷據其識者觀之均謂日前火山發醱之大禍又將復作云

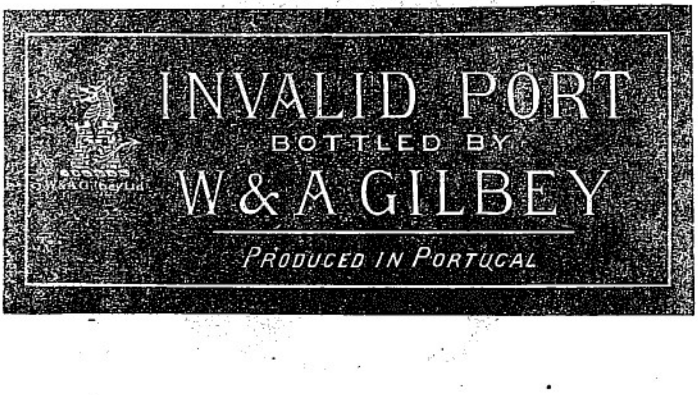
上等蜜酒發售



敬者　諸君若
買白蜜酒及爲
蜜酒必須認此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗爲記此酒
實美法長乃係
最上之品現在
坡中所沽爲蜜
酒款式太多
諸君若有購此
狗標爲蜜酒則
可保其爲第一
美酒飲之甚爲
有益一試便知
不謬也特此佈
聞
大英一千九百
零四年二月廿
二號
光緒三十年元
月初七日
代理人天[illegible]滿泉
有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售

敬者宜呂美之勃溫酒在坡中最爲馳名
諸君若欲勃溫酒必須購就宜呂美者勿買
假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃
溫酒即時照官嚴罰特此廣告　諸君如欲
購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與
此宜呂爲相似之勃溫酒以免受患爲要此
佈
大英一千九百零四年二月廿二號



代理人牙直里有限公司謹啟

退件聲明 ○啟者石叻蒙古路門牌第五十五號松記店自今年正月間有委任鄧星南掌事交他內全權現鄧星南有要事別圖是以於九月十七日告退自今年正月以來至九月十七日內所有揭借等事押號鄧星南幷盖松記圖章做卯自當坐額如押鄧星南號無盖松記印章或與諸寶號來往等事亦與做號無干若鄧星南押號有盖松記圖章乃松記之事至是天亦與鄧星南無涉先此聲明以免後論從此押號以鄧叔達的筆爲憑此佈

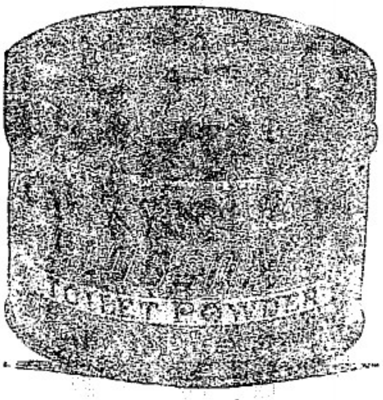
光緒三十二年九月二十一日

石叻蒙古路松記店謹啓 田

鳥標各貨發客

啓者本公司現在代理發售戎莪士蕊又名鳥標之雪文生髮油 面粉 牙粉 香水 及各項貨物本公司特字通知此標各貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

香雪文



牙粉

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤爲要此佈

西一千九百零五年十月十四號

代理人牙直里有限公司謹啓

當業須知 ○啟者本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽價行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠 貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈

光緒三十二年六月十二日

石叻廣益銀行謹啟

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲强再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

光緒三十二年五月二十日換

振武善社告白　〇啟者本社派出戒煙會之介紹單如有填妥姓名住址者請交星洲書報社南洋總滙報或就近各職員代收彙交本社亦可是次亞力山大君所經各埠聞風響應入會者動輒數萬人想本坡熱心者衆未必甘落人後也我同胞其勉旃哉

丙午年九月二十一日　振武善社謹啟　田

舉家頂祝

鍾翁號倭妥約瑟向在西廊度支司稽査處行走妻已故遺下一子一女子已婚而女尚待字其子則在該處官辦鐵路局當差一家四口前後患病症各不同而愈病之藥則一實爲奇異昨有人面唔鍾翁親聆各人自叙當日病狀如何服藥何似者歸而爲予述之計鍾翁所患係心疾其女所患係中滿頭痛其子所患係腰痛頭刺其媳之所患係風濕骨痛也據鍾翁云〇〇丁酉年間僕有心疾頗亟不得已而辭職隱居爲養痾計幸蒙賞食半俸惟所服各藥不但無功且賤軀反覺日形消瘦是以盡將平日所服各藥迸而不用只服韋廉士大醫生紅色補丸無何則覺藥到春回心痛止而筋力日覺强壯是以家居僅一年有半稟蒙復回故任仍舊供職直至今時小女前亦抱病連年均得此丸之力而獲安痊此丸其若海之慈航乎予欲無言豈得已哉　此鍾翁之言也其女自云〇〇五年前奴患驚悸中滿頭痛等恙心驚胆怯不敢登梯加以氣促怔忡四肢氷凍所服各醫之藥迄不見効家父前者有病後服韋廉士大醫生紅色補丸遂得奇驗是以着奴照服奴從父命乃隨服隨見功効服丸不過兩瓶則中滿消心神定而頭痛亦止矣　此其女之言也其子又云〇〇數年前姪始患頭刺來勢甚遍頂上如被重物所壓且帶含積不化之弊飯後兩脅疼痛胃口因而日衰所延各醫均以理肝爲主惟服藥毫不見効腰部時覺刺痛料係風濕所致是以改服韋廉士大醫生紅色補丸前後共服四瓶即覺頭痛止而腰痛亦愈胃口日增而精神亦復元矣計自病愈至今屈指四載幸得耗痾全無者皆此丸之所賜也　此其子自陳之病狀也伊妻亦曾患病又得此丸之力而沉痾立起用是感激甚深不能自安緘默復云　賤荊前患風濕骨痛之疾病在右肩時發時止一痛有四五天之久病作時則右手不特不能持物并不能舉動所服各藥均不見効後至試服韋廉士大醫生紅色補丸乃僅服兩瓶其疾若失絶不再發矣　以上乃他一家四口之言也夫萬病立起多由血衰不足并血有邪毒所致韋廉士大醫生紅色補丸有活血養血之功清血補血之能故克調榮養衛名馳大陸專治一切　肝病　積滯　頭痛　風濕　腿痿　腰痢　半身不遂　皮膚濕毒等症凡有發熱下痢感冒之後需滋補者均宜　此丸乃治脚氣之獨步單方　又爲調經之聖品各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每罇價銀一元二角半　每六罇價銀七元　不論遠近郵費均免

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

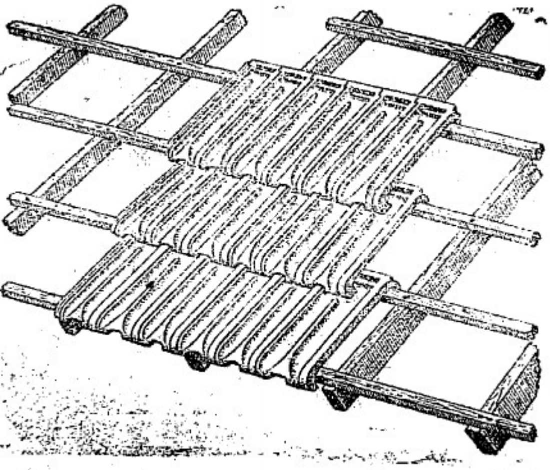
禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有　造船師　電機師　機器師　巧手修船工匠以待　諸君垂青光顧本公司之工廠在于釐呇呇釐律士庫則在于嗎直里律　諸君有欲詳詢以上各事者即行詳答特此佈聞

光緒三十二年七月初八日

星嘉坡
白蠟坡
意
禮里夏吃力有限公司謹啟

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈　西一千九百零六年二月廿三號　㠯

尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

寨司馮巡檢叔九邀集紳商籌議舉辦巡警以資防範已諭勸該埠商號担任經費以資開辦云

秋操大宴　○本月初八日彰德府電云今早舉行觀兵典禮天氣甚佳兩軍將校兵士一萬六千人列隊于袁督鐵大臣之前統計預操之軍隊共有將校一千三百員兵士二萬六千人兩大臣巡閱既畢即在大棚內設席請西賓華官宴會下午兩大臣命駕往師範學堂答拜西賓云

鱷魚肆虐　○檳城新報云閩人蘇某在峇立擺地方臨水結茅數椽而居近因淫雨纏綿遍地竟成澤國所飼家豚三百餘翼幾日間盡飽鱷腹迨至本廿一夜天昧爽時鱷魚隨潮復至蘇在睡鄉猝聞豬聲狂叫知係鱷至即帶園丁各持利器乘鱷驅逐群豬之際鳴槍擊之孰知已被拖去一豬重約七十餘斤矣

雷殛紀聞　○粵人蕭履泰現年二十有二歲向在實籠岡律某磚窰以造磚為業於廿六日蕭當操作之餘天忽沛然下雨而霹靂一聲蕭已被雷殛斃矣後經其伴循例報案請驗業經驗屍官驗明判謂該屍果係為雷殛斃與人無尤飭將該屍棺殮掩埋完案

聚毆續誌　○本坡閩潮兩籍之粗人聚衆兇毆各情已叠登前報爭渡傷人一罵致命及昨報胡不相容數則新聞中矣惟是此次兩籍鬪狠不止一區東仆則西興南奔則北逐幾令諸捕差疲于奔命故記事者不無此詳彼畧甚或耳目未及之嫌茲特據所聞續錄報中藉彌缺畧此次聚毆起自念七日上午聞其結怨已非一朝而開鬪之端則由是早八點鐘閩潮兩籍之大舢丹子同在勿基港傍爭泊而起不過數分鐘久即已聚衆至二三百人事緣舟子既鬪則附近之散工助之諸機房之工件亦助之一時各黨其黨分執木石樽瓦互相攻擊一號捕房聞耗立派西捕率差馳至時衆已星散祇捕獲九人中有兩人頭額受傷送往醫院及午間見有數百人紛集于路議論此事無異為首者將情告衆從此來者益多至下午四點鐘集衆至數千人斯時一號捕房得接護署吏役電話藉悉似有多人在于護署後之紐嗎吉路打架牙西捕急率諸巡差按址偵查孰意到時目擊兩籍人早已紛紛惡鬪潮人由紐嗎吉路擁出閩人由合洛路擁出如列陣然各以長棒短柴及樽石等物為械聞其聲浪不禁吃驚而且兩下頻添人數牙西捕率差突入人叢中自執長棒中立趕逐潮人使之退回紐嗎吉路諸巫差與未穿號衣之孟加里差持棒趕諸閩人使歸合洛路隨後各獲一人意在捉將官裏去不意閩人返身奪犯致被搶去十餘衆祇獲數名欲返見衆仍舊尾追又復返身捕之衆始散去同時一號捕房聞報牙西捕被毆即由總巡捕嘉君副巡捕西君率同孟加里差及巫差往救到時該西捕已被木石所傷幸不甚重兩巡捕惡其兇悍派牙西捕速返一號捕房電令施排埔差館立調孟加里差携鎗而至又電新府署急撥西捕前來其時西君已被衆潮人所困惟未遭毆未幾已見施排埔孟加里差隊執鎗至止立命鎗皆上刃使逐衆人衆見差來驚而四散西君令差分隊一守紐嗎吉及合洛兩路一往新巴虱并命英巫諸差各持短棒巡行各路然當孟加里差既到該處雖已息爭惟是無差之處如哥勞實得力丹戎巴葛路　福南街　長泰街　希呂實得力　嗎振路　里峇峇里路　直落亞逸　非納實得力并各街道依然互毆弗休并有華人三四十名持棒結隊四出搶店毆人遇有差來投石抗拒下午四點四十五分鐘丹戎巴葛有閩人一隊搶毀潮人飯店二百四十八號巫差執其一人被衆傷足華暗差助之乃能逮至一號捕房差與其人均因受傷送往醫院及夕里峇峇里路　嗎振路均有店舖被劫一號捕房分差兩隊一則留守候信一則四出巡查復派孟加里差携鎗往守日間聚鬪各路而英差與巫差亦各分道出巡拿人甚衆至八點鐘下雨鬪者散歸諸店閉門全坡頓寂諸差澈夕守護不去時有某閩人家于尼路因赴潮州街賣粿致被潮人毆傷其首迨舁之返家尚暈去一點鐘久傷勢甚重同時諸閩人分伏各路一見賣粿之潮人經過輙被毆傷且將筠籃擲去廈門街有四潮人被毆閩已身亡有一叻產華人亦被潮人毒撻其在振興街　嗎振路　潮州街　紐嗎吉路亦有數閩人為潮人所毆閩籍車夫多被打傷車亦遭毀有某潮人肩挑土油至格力路被閩人毆傷縱火焚其油桶致令牛車水之士蜜街　丁加勞街　碩莪街等處無一潮人來往當時風傳毆斃華人數名然府署未得確耗約十一點鐘時有數潮人奔避一號捕房訴稱住屋均被閩人把守不敢復歸後由西捕妥送之去至昨念八早車夫歇業士商多步行附近府署雖有數車然不敢遠去華人馬車夫亦然八點鐘時附近勿基又欲再鬪差逐散之事因有閩籍工人七名駕牛車數輛運貨欲往某米店致遭潮人辱詈且投以石又為潮人一隊追近毆之閩工棄貨于車而走且急鳴捕潮人覆其車及差到時衆已走盡諸閩工旋得兩孟加里差持槍護送方敢復回檢貨駕車而去是早紐美芝路附近梧槽路有數店閉門內山桃棠下坡者多被攢打鎖日坡中兩籍人之店舖無不開戶暫停交易各家童子不敢赴墊攻書路上華人數千名頻頻互鬪又有閩人一隊欲搶直落亞逸某潮人店幸得西捕率同孟加里差及巫差大隊適止始得保全其時全坡均有巡差梭巡一見聚衆即行趕散日午副巡捕尼君至護署前令孟加里差斥逐華人為衆投石惧中某華婦之首致受重傷午刻府署二堂提訊華人甚多罰禁獄中者由四月至六月粵海清廟亦報被搶有名梁廣興者投函某西報據稱居于里峇峇里路門牌七十一號念七夜九點鐘被五華人持刀入室三人握其頸以刃擬之曰如敢聲張便遭殺却幸伊厲聲鳴捕五人始奔此事已報差館請緝昨早華商總會集議辦法本坡輔政司　總巡捕官　副護憲冥君及紳商陳君若錦林君文慶并該商會副總辦與衆協理人議得急貼佈啟勸導華人若不速散官必重辦并由諸協理人四出開導又欲請國家調出鎗兵巡察各路國家之意以為不必祇憑府署之力已足資彈壓矣議畢各散及夕國家卒派東陵鎗兵隊之英兵下坡巡行各路當值之巡差均准佩刀諸暗差亦携小鎗協同守路其有因犯鬪案經在府堂定讞者昨日則

有潮人鄭慶係于念七日下午在紐嗎吉路被逮罰禁四月又潮人陳永裕係于念七夜八點鐘在新街口被逮罰禁五月又潮人陳綠珠陳亞義蔡其勝係于念七夜十點鐘在水仙門被逮判罰頭名次名各禁兩月三名拒捕入獄三月府憲諭以幸未打差否則入獄兩年又潮人余廣成　林亞蜜　鄭亞基係于是日十點鐘在勿基全打閩人蔣喜　蘇財　黃平報差緝獲者判令每名罰鍰五十員不完改禁一月并飭署保五十員保其一月內不復犯案無人代保加禁一月此外扣留一號捕房者閩人七十三名潮人三十名施排埔差館者閩人三名竹脚差館者閩人兩名水利捕房者閩人四名其中扣留竹脚差館之兩閩人今午已在府堂定讞各禁兩月今晨兩籍車夫仍屬大半停車而東陵鎗兵早已回營上午總巡捕官親赴大小坡勸諭兩籍店戶啟門貿易并諭大舩三板舟子照常行駛勿復生端云

商會勸告　○公啟者近日坡中閩潮兩幫佔俚因䑢工爭渡口角大啟兇鋒甚至蠢徒暴動肆行截擊人有戒心幾成星火燎原之勢凡我同胞經營海外理宜愈加親愛豈可自相戕殘平日所謂合羣團體者何在本商會現經邀集閩粵紳商會議自本日爲始閩潮各舖號彼此援護以敦守望相助之風所有舟車及傭工人等均宜照常復業毋相猜忌用特開誠布公勸告閩潮兩幫諸同人等須知結黨械鬥有碍地方治安業經英官飭查爲首并派捕兜獲懲辦一遭法網後悔奚追切宜束身自愛止息爭端勿逞一時之氣致貽兆衆之羞即或事出寃抑亦惟赴官伸訴涇渭自分不可有此野蠻舉動本商會不勝盼望之至此啟

光緒三十二年九月念八日　新嘉坡中華商務總會公啟　川

工部局告白　○特此通知茲照工部局一千八百九十六年所定第十五條及一千九百年所定第三條一千九百零六年所定第十二條更改第三十五及三十七之章程茲因本坡工部局在新嘉坡第二段即中段人員林君文慶於一千九百零六年利心末月三十一號禮拜一即華十一月十六日經已滿任是以定于西一千九百零六年利心末月四號即華十月十九日禮拜二在新嘉坡拋球場畔工部局之寫字樓再行公舉局員一人以代其任其投票時候定於是日上午九點鐘起至下午四點半鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人至收票之處向總理收票之人取討每人應給一紙須遵照議定之律章如欲公舉局員須以有償租稅者二人先行立書列舉一人舉之一人和之而該公舉字當于一千九百零六年恕民末月二十六號禮拜一以前付交工部局寫字樓然該兩人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至欲公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討便得而本局總理人員當於西一千九百零六年恕民末月廿八號禮拜三由下午二點鐘至四點鐘在本局寫字樓內靜聽裁奪凡諸人有入字前來告訴所入之公舉字據果有不合之處否以憑核辦謹此佈聞

大英一千九百零六年十一月六號　新嘉坡工部局總理人勿羅得力奉命謹啟　乂

有保無虞　○啟者豐裕火船前月在北海遇風沉沒本號曾有貨付搭該船值本銀二千元幸在恒安公司購有保險現蒙該公司如數賠訖毫無延緩具見該公司辦事公平令人欽羨謹登數語頌揚庶使有購保者知所嚮往焉

光緒三十二年九月廿七日　益成內實叻泰美號謹啓　川

廣告商場　○啟者本號前月曾付豐裕船寄往廈門新勝土念箱本銀一萬八千元係在普安公司購保不幸該船行至北海猝遇颶風致遭覆沒茲蒙該公司如數賠足洵稱資本殷實誠信堪嘉拜領之餘無任感佩特爲登報表揚聊申片悃使欲購保者知所趨向焉耳

光緒三十二年九月廿六日　玻璃後益昌公司啟　ㄱ

定期演駕氣球告白

啟者本氣球師名炎士勃來定于西本月十七號拜六在士葛路門牌一號內即附近烏節路差館演駕氣球升空高至五千英尺到時手持雨傘隻身降下伏求諸君玉臨觀看入烟球內之事極甚離奇是日下午三點開門四點半鐘入烟球內五點鐘升空　一號位收銀一元二號位收銀五角倘若是日大雨不能升空則候至天晴乃演特此佈聞　水

光緒三十二年九月廿四日　西人氣球師炎士勃來謹啟

Vibrona

培補腦聖藥出世

此藥創自英國運及五大洲十一載于茲矣其功崇補身體懦弱手足酸軟久年風疾陽痿不舉房勞過度腦筋作痛及脾胃不開食後胃痛或月信不調時有腹痛等症服此聖藥不獨腰痛脚氣頭暈之症可除且能固本還童壯陽種子其妙用誠筆楮難窮者矣○此藥係由頂舊葡萄酒同治病藥品合製而成其味清甜最爲順口內存辟邪治瘧之品故患瘧疾者亦可服食此聖藥百發百中效驗如神南洋粵瘍中人多患山嵐瘴氣之病服此聖藥可保瘦氣攻身且能壯健脾胃以補身體何不一試耶其價廉其物美不論男婦老幼均宜常食宜於飯前服一小酒杯日服三次服後立見脾胃頓開飲食多進童子則服一湯匙○老年服此最爲有益○中年色慾過度者更宜服食或病後四股軟弱其功較之肉食誠不啻天褱也　每大鎊定價銀二元　每箱三十六鎊實收銀六十四元八角

英國倫敦製藥所　發財有限公司究製

西一千九百零五年十二月一號

南洋總代理　新嘉坡土庫街門牌十四號分局小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三　孟嘉大房發售

換印聲明 ○啟者敝號設在鐵巴虱口因九月初九日有失落四角正印一具立報巡捕房存冊今再重刊新豬腰印一具印中加有鐵巴虱復裕公司兌貨等字祈諸寶號憑此印章可便來往支取敝號恐未周知故刊登于報使諸寶號知悉此告

光緒三十二年九月二十四日 敝復裕敬告 田

已故余報添掛吵事宜告白 ○啟者遵照一千八百八十六年本坡國家所定第四十六條之第六章律例特字通知若係余報添之各債主以及衆人知悉余報添前時住居新嘉坡經於西一千九百零六年卑不哇里月七號在汕頭澄海縣身故茲于王德艮廖正典經于西一千九百零六年裕來月十七號全赴按察司案前請領已故余報添所存家業之掛吵茲特通佈倘有余報添各債主可將所欠之款逐條詳細列明即於西一千九百零六年愁民末月三十號以前寄交十八間後門牌第八十六號及八十七號內王德艮廖正典收入倘若過期則其掌管家業掛吵人王德艮廖正典即將已故余報添之家業分撥若不照以上所定之期將其被欠之款詳列寄來乃係自悞不得再爲討償特此佈聞

大英一千九百零六年十月三十一號 十八間後門牌第八十六號及八十七號王德艮廖正典即余報添掛吵人全啟 乙

上海 元泰人參號 分此

本號向在上海小東門外開設數拾餘年貨眞價實童叟無欺四遠馳名今分設在新嘉坡吉寧街門牌一號上海釆章綢緞莊內發兌自運頂上吉林老山人參九製人參補氣汁高麗野參一切細品俱全價廉物美言不二價如若貨價不合包退回換惟人參一道如能長用精神加培延年益壽諸多益處難以盡述此人參補氣汁世上惟一無二之補品法用頂上老山人參又配各種珍貴藥料九蒸九製而成是汁無論男婦老幼無論勞怯虛損罔弗着手回春立服立效如能常服尤操返老還童延年益壽之左券承蒙 貴客賜顧者須認明本號招牌庶不致悞

光緒三十二年九月十九日

新嘉坡吉寧街門牌一號上海釆章綢緞莊內發兌本主人啟 乙

Vibrona

培補藥酒

聖哉奇功之補精神之藥酒 變頹弱爲強壯取效最捷鬱氣腦弱治腦筋補疲倦衛生 西洋太醫院皆認此藥酒爲頂艮之神補藥○英國御宮內得用 本藥酒就是天下之極能壯陽精可貫絡通筋振疲去倦固復元陽服飲每回一隻酒杯之藥勿服多也每日二三回者就速振弱疲專有靈治瘴氣頹弱發瘴之疲倦矣

西一千九百零六年十一月十三號

代理人勿里底大藥房謹啟 巳

孔明齋廣告

啟者敝號歷來專辦上海書籍文料等物來叻販售久蒙知名近因學界維新新書叢出敝號不辭艱難凡最新教科蒙學地圖小說等書俱皆採運到叻以便文人購閱價值相宜倘荷賜顧請其移玉

新纂電部出版

再者敝號現有新編電部出版其書坡中各行生理俱屬相宜至於家鄉問答商場要事中外共知之言均有纂成語句編列號碼內計十餘萬言實爲商家至寶凡關遠客均宜購置但出版無多倘欲賜顧幸莫遲悞

光緒丙午年八月二十四日

實叻大坡新巴虱孔明齋啟 兮

女中和緩 ○啟者女國手盧瑞娘懸壺于媽祖宮後第四十一號門牌夙興號內精治小兒各症著手成春僕之豚兒亦蒙診治得以轉危爲安殊令人嘆名下無虛五中感佩茲特登報廣告俾千里之駒有抱恙者早求國手則闔埠均無夭折之虞矣此佈

光緒三十二年九月十六日

德安號主人謹啟 乙

菓木花園招售 ○啟者茲有園一座在於距坡兩英里七五之實龍岡新路大八萬八千丁方英尺左右各種本坡花菓皆備兼有清泉路口園外有旗爲記內有屋宇有欲購者請進面商此佈

西一千九百零六年十月十六號

老敦謹啟 千

金鷄鐵樹補功藥酒

請認此標爲記

大英一千九百零四年十月廿九號

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松柏之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經送美國英國法國奥國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘紬係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補骸更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養頣肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙 惠顧所到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟 攵

專售正鳥巢　上庄萬蘭池酒告白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚至橫城廉六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不喜飲此酒

專家代售

鳥巢標萬蘭池酒人

正廣和公司謹啟

西一千九百零
六年五月九號

以敬嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡 諸士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各 玉臨本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也 諸君如欲採辦請到四馬路門牌二號正廣和洋行面商是幸特此佈聞

Caldbeck Macgregor & Co.,

Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.

JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直有限公司告白

甲巴勝鮑底即奧美衣標頭之威士枇酒乃係馳名已歷五十年之上等美酒

甲巴勝鮑底即奧美衣標頭之威士枇酒乃係馳名已歷五十年之上等美酒

ANDREW USHER & Co's

SPECIAL RESERVE

OLD VATTED GLENLIVET WHISKY

GOLD MEDAL — LONDON 1873.

REGISTERED

EDINBURGH.

GOLD MEDAL — CALCUTTA 1884.

LONDON AND EXPORT AGENTS, FRANK BAILEY & Co. 59. MARK LANE. E.C.

JOHN LITTLE & CO. LD., SINGAPORE.

甲巴勝美呂即柔鰲武叻三星萬蘭池酒乃是馳名頂上萬蘭池酒

甲巴勝美呂即柔鰲武叻三星萬蘭池酒乃是馳名頂上萬蘭池酒

大英一千九百零六年十一月三號

禁烟近耗電音　○念五日英京發來電音云英京千打嗎里之總牧師經將旅處中國各牧師署名在內之公稟轉呈外部衙門詰問英國于印度鴉片一事如何辦法旋接外部侍郎凡禮覆函內夾西五月三十一號辦理印度事務大臣所列清單一紙幷言政府幷未因為中國頒行禁烟諭旨之事得接中國如何知照前來云

土准增稅電音　○念五日英京發來電音云日前各國定議着令土國加抽入口貨稅三巴仙一事現在土廷已准施行云

非南亂耗電音　○念五日英京發來電音云南非洲英屬急哥羅尼之總督援引互將殺人强劫之逃犯交回成例致電照會德屬西非洲之總督遇有流寇越入德界求為合力擒捕交回治罪現在土匪之亂魁佛釐剌雖行劫掠惟是部下兵力甚微云　同日英京來電云勞打電局得接急打羽因探訪來電云警兵追緝土匪相距五英里迄今依舊窮追第因沿路均屬沙漠覓水維艱是以追奔不易匪等沿途竄往東方且已陸續畧增匪數此次統率警兵追匪者即係急哥羅尼之英國統領樂堅云

打國自治電音　○念六日英京發來電音云英相鑾拿閭在下議院對衆宣稱竊料准許南非洲打蘭士目自行治理之文當在本月內刊佈云

承餉兩紀　○探聞英屬北慕娘下屆烟酒餉碼已准徐君瑞禎承充而下屆實勝越之烟酒餉碼仍交振福美公司聯辦月餉較之本屆增繳八千員云

量入為出　○探悉實得力國家預核西來年所徵各種稅餉應有一百二十一萬二千三百三十五員支銷各費應需一百一十二萬一千五百七十六員

日藩到京　○日藩伏見博恭親王於上月廿四日下午四點半鐘率同隨員出羽海軍中將等晉京駐節御河橋畔六國飯店是日鐵路巡警局總辦王景禧為保衛王車起出帶巡官總巡警數十名前赴塘沽迎迓晉京而第一局長劉氏帶同全部局員任東車站警衛之責其警衛員即由內城巡警總廳派六十名由外城總廳派五十名由消防隊派六十名禁衛騎兵十二名特捧持旗章預備歡迎東車站內外一帶清路掃塵不容閑人混入站內分配巡官以警不虞情形頗為整肅期至消防隊一隊巡警隊一隊排列車站東端日本駐京備隊排列於右翼水野守備隊長為指揮有旅京日本紳士一百餘名復列於右翼次日日騎兵一隊醇親王倫貝子振貝子肅王長子並澤公瞿鴻機那桐張百熙聯唐兩外部侍郎孫京兆等均先期抵車站在辦事房內恭候及王車漸近車站東端燃放爆竹日本守備兵一齊吹奏軍笛王車達車站朱參議曹主事先下車向王公稟日藩已至日親王徐帶同駐京林公使出羽海軍中將及隨員等均出火車外日本守備兵行擧槍之禮日本紳士三唱萬歲清國王公相迎行握手之禮晤談稍久王即乘馬車林公使陪之以下隨員又均乘馬車尾之而行禁衛騎兵及日本騎兵前驅日本步兵及消防隊殿後由正陽門經交民巷入六國飯店此時日本步兵整列御河橋西畔行擧槍之大禮清國各官偕王駕入館者甚多此日王駕所過行人均停步以瞻盛儀御河橋附近異常熱鬧洵極一時之盛云

岳州難救　○香港大坂商船會社之明石丸前於厦門口外觸礁將沉其時風浪大作勢將沉下船中人已斂手待斃恰太古之岳州輪船行經其處即轉舵駛近放小舟救人波浪如山不知費幾許艱辛始能駛近以長繩援救進岳州船時小舟已半滿水矣又復來往數次始將人數盡救斯時明石丸出水面僅尺許耳又救得銀員三萬三千末一次竟有海賊至欲行劫掠明石丸管駕即燃鎗轟發使不敢近乃盡救諸人登岳州載回港中岳州船中管駕大副二副司機及各搭客等皆捨衣施食救濟落難者同聲稱謝不絕云

佛山近案　○佛山附近順德縣屬西華地方有梁亞錦者娶灣頭何氏為妻有弟亞發年少貌美穢史已傳徧里中前月廿三日錦始聞知將妻及弟責罵翌朝日上三竿大門不啟鄰近之人破扉入視則見亞錦夫妻二人受戮身死其弟亞發亦自刎而死聞其事者莫不咄咄稱怪

鐵路興築　○廣埔鐵路緩辦一節曾誌前報嗣聞岑督以力持主權志在必辦經允力為擔任已與張太僕詳細妥商現此路不日即當開始不再稍至遲緩云又黃埔開闢商埸事前由岑督會同張太僕奏准計畫開辦聞張太僕之意俟廣埔鐵路辦有頭緒再行籌畫開闢商埸事宜現已與當道商酌此事矣

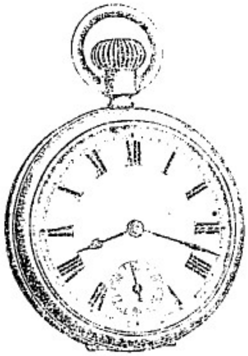
新督來粵　○新督周玉帥來粵與岑雲帥去粵之期外間多未聞確訊昨中協張協戎與善後局接到頭批接差官吳縣丞通禁守備柏居來函云端午帥已到鎮江擬期十二日接印新任粵督周玉帥即行起節到滬茲將原函照錄如下中協憲善後局憲鑒午帥到鎮江擬十二接印玉帥即起節到滬通据稟森刻又接鎮江函云周玉帥十二日丑刻乘江永船過鎮江到滬駐節兩日即赴粵履新又聞周督日間行旌抵港先行拜會港督隨即赴港華商歡迎會並商以路事現象俾收言論又聞現在下府官吏多紛紛來省迎迓其隨員中先遣某某二員經已寓港酒店以便候駕矣

揭屬巡警　○揭陽棉湖一埠經分縣梁梓材二尹議辦巡警以經費難籌未能多募勇丁輪班巡邏乃設勇三十名自三更起結隊出巡至天明止幷諭商民人等一聞警告彼此互相救援訂定章程傷斃死恤獲盜者則分別賞給花紅云又炮台地方界連海潮盜賊出沒現北

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟公司各款時表發客

啟者本公司發沽時鐘及時表處其款式之精美及價值之貴重于在本坡實無他家可及 諸君詳細觀看英國



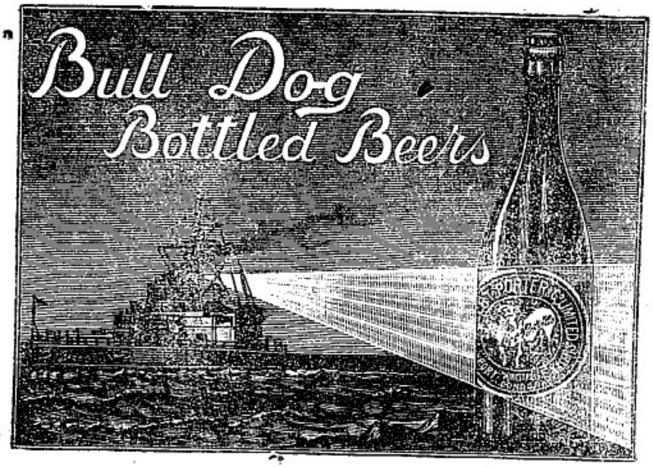
新式白銅時表由柄上鍊者每表均藏盒內時刻極准每具價銀三元五角伏求 諸君來觀價值甚廉

本公司所沽夏美士銀壳開面時表可行八日每具價銀十元又有一種更佳者名曰罕打寧具價銀十二元本公司所沽各種時表之價值由一元七角半起以至貴重其款甚多 諸君採購玉臨為盼此佈

葛士兄弟公司
各款時表發售

一千九百零六年八月四號
葛士兄弟有限公司謹啟

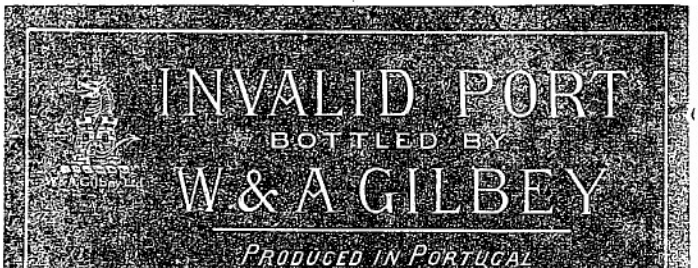
上等蜜酒發售



啟者 諸君若
買白蜜酒最爲
貴酒必須認此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗爲記此酒
實美法良乃係
最上之品現在
坡中所沽爲蜜
酒款式太多
諸君若有購此
狗標爲蜜酒則
可保其爲第一
美酒飲之甚爲
有益一試便知
不謬故特此佈
聞
大英一千九百
零四年二月廿
二號
光緒三十年正
月初七日
代理人[illegible]滿里
有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售

啟者宜呂美之勃蘭酒在坡中最爲馳名
諸君若飲勃蘭酒必須認此宜呂美者勿買
假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃
蘭酒即時控官究辦此佈 諸君如欲



購買此酒入口務必細爲詳察牽勿誤買與
此崖醫爲相製之勃蘭酒以免受虧爲要此
佈
大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

勞珍末實麥公司告白

啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶幷生牛奶乃是瑞國製練益處甚多此標牛奶各處行店均有發售 諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此標牛奶潤屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售 諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿畳罅公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏蜜酒均屬精工製練益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈

實得力 巨港 孟加 勿里洞 網咯 等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火保險公司 二代理德京 亞隣保險公司 三咸麥 哥勞麥士保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎憐保險公司 五代理佛冷勒 卑陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號 啟

代理人勞珍末實麥公司謹啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

往香港 上海 日本之輪船開行

船名依亞夫亞尼丹定于怒民末月八號開行

又船名支那 定于利暹末月十二號開行

又船名奧士直亞定于一千九零七年正月十二號開行

由中國 日本之輪到叻

船名巴西亞 定于怒民末月五號到叻

船名直里亞實知 定于利心末月六號到叻

船名依亞夫亞尼丹定于英一千九百零七年正月五號到叻

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便恐

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

吧越拍賣館告白

啟者本館測自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西 士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸 士商所深獎實非虛語本館近自二十五年以來疊蒙 國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新塡之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各 士商有欲典當 放債 代估產業之價值 以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斷不致有負 諸君委靑之雅意是以本坡庶六甲及柔佛各地方之律師 典主 董事 掌管財產諸君及各屋主地主皆專託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物 家中器具 馬 馬車 等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶 田地 產業 家器等件所兌之價均得厚値本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事 連加沙耶火燭人壽保險公司

羅山加蘭之風琴 亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價値等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各 士商有欲攷閱本館所刊此等佈啟者求將 芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

吧越拍賣館主人謹啟

大英一千九百零五年十二月十九號

光緒三十一年十一月廿三日

鳥標牛乳發售

Nestlé's

此項牛奶冇奶精最多

價廉物美爲市上之冠

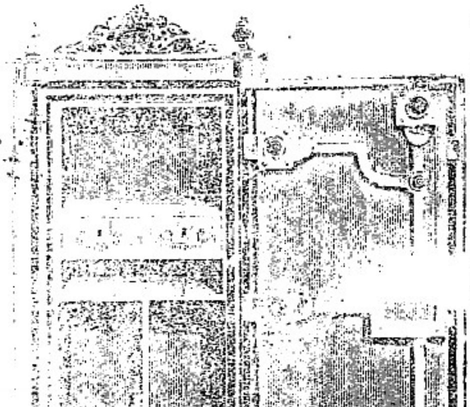
Milk

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係眞上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅疑幷不雙壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨採購可也此佈

一千九百零四年十月廿二號 利直喃有限公司啟

鐵櫃出售

○啟者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素久 諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因



本行所沽者均用上項物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零六年正月十三號 利直喃有限公司謹啟

代沽洋貨告白

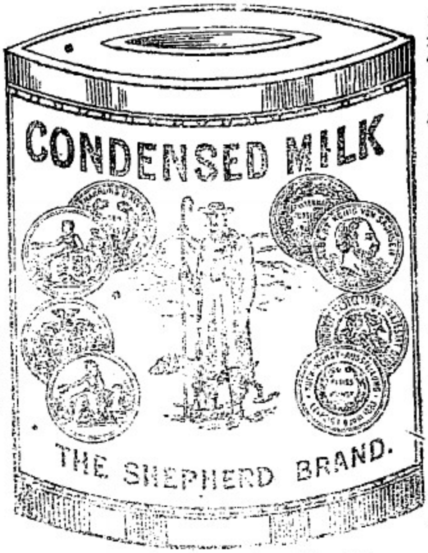
啟者本公司特字通知　士商人等知悉本公司代沽　夏几利八車標紅帶祖家灰　皇帽標蜜酒　雙鴨標勃灣酒　上庄鞠青
標萬蘭池酒　雙鳥標威實杞酒　立丹火腿及菓膏　獅及地球標糸　羊標及牧羊人標牛乳

雙鴨標勃灣酒

獅弄球白勃灣酒

皇帽標[illegible]酒

鐘標萬蘭池酒



牧羊人標牛乳

火車標紅帶祖家灰

雙鳥威實杞酒

本公司內時常存有此
等貨甚多應沽諸君欲
購請各　玉臨可也特
此佈告
大英一千九百零六年
三月十六號
里吳智明謹啟

新加坡電車公司開行時刻告白

啟者茲由西一千九百零六年閏月廿五號禮拜一即華五月初四日起暫將改訂各段電車逐日開往及前到時刻開列

第一段來往然申路頭及寔叻門時刻

首次上午六點三十分鐘由然申路頭開往寔叻門　尾次每夜十一點鐘由然申路頭開往寔叻門

首次上午六點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭　尾次每夜十點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點三十分鐘由寔叻門駛回電車局路經惡勿里芝路及勿力峇沙路

第二段來往丹戎巴葛及牙籠時刻

首次上午七點十五分鐘由牙籠開往丹戎巴葛　尾次每夜十點四十五分由牙籠開往丹 戎巴葛

首次上午六點五十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠　尾次每夜十點二十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點五分鐘由牙籠駛回電車局路 經剌鑾 打實得力及實籠岡此段搭客人等若是前往丹戎巴葛者駛至剌鑾打實得力之時必須落車再換他車　又每夜十一點三十分鐘由剌鑾打實得力開往丹戎巴葛通知附搭此段電車之各搭客知悉如欲改搭他車必須另購新車票方可通用

第三段來往丹戎巴葛及剌鑾打實得力時刻

首次上午六點三十五分鐘由丹戎巴葛開往剌鑾打實得力　尾次每夜十一點十五分鐘由丹戎巴葛開往剌鑾

首次上午六點六分鐘由剌鑾打實得力開往丹戎巴葛　尾次每夜十一點半鐘由剌鑾打實得力開往丹戎巴葛

又每三分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十二點鐘由丹戎巴葛駛回電車局路經惡勿 里芝路及勿力峇沙路

第四段來往禮佛西人大酒店及吧耶梨峇路時刻

首次上午七點鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶梨峇路　尾次每夜十點二十八分鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶梨峇路　每夜十點四十四分鐘由禮佛西人大酒店開往剌鑾打實得力　又十一點鐘一次　十一點十六分鐘一次　十一點廿四分鐘一次此乃尾次電車駛回電車局之時刻

首次上午六點廿五分鐘由吧耶梨峇路開往禮佛西人大酒店　尾次每夜十一點四分鐘由吧耶梨峇路開往禮佛 西人大酒店

又每八分鐘即有電車在以上所列地段開行一次至九點四分鐘以後十五分鐘乃有電車開行一次若是吧耶梨峇路有熱鬧之時本公司之電車不時往來載客每逢禮拜及拜六兩日本公司之電車在此地段八分鐘開行一次而尾次之車直至每夜十一點四分鐘為止　諸君有欲附搭本公司之電車者請觀以上章程便不致悞矣此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司謹啟